



FFURFLEN GAIS APPLICATION FORM



Swydd • Post: Lleoliad • Location:

Cwblhewch mewn **inc du** neu deip os gwelwch yn dda • Please complete in **black ink** or type

1

MANYLION PERSONOL • PERSONAL DETAILS

Mr Mrs Miss Ms Arall • Other

Enw(au) Cyntaf • First Name(s) Cyfenw • Surname

Cyfeiriad • Address

..... Côt Post • Post Code

☎ ✉

Anfonir neges destun i gydnabod ein bod wedi derbyn eich Ffurflen Gais
A text message will be sent to acknowledge receipt that we have received your Application Form.

Rhowch dic yn y blwch os ydych chi'n fodlon i ni gysylltu â chi ar e-bost. • Please tick the box if you consent to us contacting you by e-mail.

2

SWYDD BRESENNOL • PRESENT POST

Swydd • Post

Cyflogwr • Employer

Dyddiad eich penodi • Start date Dyddiad terfynu • End date

SWYDDI HANESYDDOL • PREVIOUS JOBS

| Swydd Post | Cyflogwr Employer | Dyddiad eich penodi Start date | Dyddiad terfynu End date |
|---------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

3 CYMHWYSTER ADDYSGOL A GALWEDIGAETHOL A HYFFORDDIANT
PERTHNASOL' (Diweddaraf yn gyntaf)
EDUCATIONAL AND VOCATIONAL QUALIFICATION AND RELEVANT TRAINING (Most recent first)

| Teitl (Enw'r cymwyster) Title (Name of Qualification) | Lefel Cymwyster a Hyfforddiant- Gradd Qualification and Training Level - Grade | Dyddiad cwblhau y cymwyster (Mis ar Flwyddyn) Date of completion of the qualification (Month and Year) |
|--|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

4 ANGHENION IEITHYDDOL' • LINGUISTIC REQUIREMENTS

Beth yw eich lefel iaith? / What is your language level?

Dim Cymraeg
No Welsh

Elfenol neu'n dysgu Cymraeg
Basic or learning Welsh

Rhugl
Fluent

Mae Gofynion iaith y swydd wedi eu nodi yn y 'Manylion Person'.
The post's Language Requirements are outlined in the 'Person Specification'.

Os nad ydych yn cyrraedd gofynion iaith y swydd eto, bydd y Cyngor yn rhoi cefnogaeth i chi ddatblygu i lefel iaith y swydd o fewn amserlen resymol.

If you don't meet the language requirements of the post yet, the Council will support you to develop to the language level of the post within a reasonable timescale.

GWYBODAETH BELLACH • FURTHER PARTICULARS

5a Dywedwch wrthym amdanoch eich hun a pham yr hoffwch weithio yn y Maes Gofal?
Tell us about yourself and why you would like to work in Care?

5b Oes gennych brofiad o weithio yn gofal neu brofiad personol o ofalu ? (ddim yn angenrheidiol i gael y swydd)
Do you have experience of working in care or personal experience of caring? (not necessary to get the job)

TROSEDDAU

1. Yn unol â pholisi'r Cyngor, gofynnir i chi ddatgelu manylion am unrhyw ddedfryd droseddol sydd gennych, gan gynnwys troseddau honedig sy'n aros am ddedfryd. Fodd bynnag, nid oes rheidrwydd arnoch i ddatgelu unrhyw drosedd sydd yn dreuliedig. (Gweler Atodiad 1 yn y canllawiau am fanylion y cyfnodau perthnasol i'r ddedfryd).
Mae'n rhaid i chi ddatgelu rhai mathau o droseddau moduro (gweler Atodiad 1) ond nid oes raid i chi ddatgelu mân droseddau moduro.
2. Cyngorior y Panel Penodi na ddylid cymryd unrhyw ystyriaeth o fân droseddau sy'n ymwneud, er enghraifft, â materion o gydwybod ac o egwyddor, ond pe cyfyd unrhyw anhawster yn y mater ceisir cyngor y Swyddog Monitro a'r Rheolwr Gwasanaethau Ymgynghorol Adnoddau Dynol. Os bydd angen ei drafod ymhellach, bydd yn cael ei ystyried gan Gadeirydd y Cyngor a'r aelod etholedig gyda chyfrifoldeb am faterion staff.
3. Gyda golwg ar swyddi sy'n ymwneud â phlant, yr henoed a phobl anabl, nid yw'r gyfraith yn cydnabod bod unrhyw drosedd wedi'i 'threulio'.
4. Bydd y Cyngor yn cysylltu â'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd cyn cadarnhau penodiad i unrhyw swydd sy'n ymwneud â phlant a/neu oedolion bregus.
Mae'r addasiadau i'r Gorchymyn Eithriadau 1975 (2013) yn caniatâu 'diogelu' euogfarnau a rhybuddion penodol treuliedig ac nid ydynt yn amodol i ddatgeliad i gyflogwyr, ac ni ellir eu hystyried. Gellir dod o hyd i ganllaw a meini prawf ar hidlo'r rhybuddion ac euogfarnau hyn ar wefan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd'.

~~~~~

## DISCLOSURE OF OFFENCES

## CONVICTIONS

1. *In accordance with the Council's policy you are asked to disclose details of all convictions which you have, including those awaiting judgement. However, it is not necessary for you to disclose any conviction which is spent (see Appendix 1 in the guide for details of the period relevant to the sentence).  
You must disclose details of various motoring offences (see Appendix 1), apart from minor motoring offences.*
2. *The appointing panel are advised not to take any consideration of minor offences which, for example deal with matters of principle and conscience, but if any difficulty arises the advice of the Council's Monitoring Officer and Human Resources Advisory Services Manager will be sought. If it needs to be discussed further, it will be brought before the Chairman of the council and the elected member with responsibility for staff members.*
3. *The law does not recognise that any conviction is 'spent' for posts connected with children, elderly and disabled people.*
4. *The Council will be contacting the Disclosure and Barring Service before confirming any appointment which is connected with children and/or vulnerable adults.  
The amendments to the Exceptions Order 1975 (2013) provide that certain spent convictions and cautions are 'protected' and are not subject to disclosure to employers, and cannot be taken into account. Guidance and criteria on the filtering of these cautions and convictions can be found at the Disclosure and Barring Service website.*

## Manylion Troseddau • Details of Convictions

.....

.....

.....

.....

Rydw i'n cadarnhau fy mod wedi datgelu'r manylion am bob dedfryd droseddol sydd gennyf.  
I confirm that I have disclosed details of every conviction that I have.

Llofnodwyd/Signed ..... Dyddiad/Date .....

Trwydded yrru ddilys  
Valid driving licence

Oes  
Yes

Nac oes  
No

Os yw hyn yn berthnasol i'r swydd - gweler manylion y person  
If relevant to the post - see the person specification

**7** Enw a chyfeiriad **DAU** Ganolwr (dim perthynas). Rhaid i **UN** fod eich cyflogwr presennol.  
Name and address of **TWO** Referees (not relatives). **ONE** should be your present employer.

Os yn ymgeisio am swyddi gweithgaredd rheoledig (swydd angen DBS). Dylai un canolwr fod yn gyflogwr presennol neu diweddaraf. Os rydych yn gweithio/ wedi gweithio yn y gorffennol gyda plant neu oedolion bydd angen rhoi manylion y cyflogwr fwyaf diweddar gyda phlant neu oedolion. Gofynnir am tystlythrau cyn cyfweiliad ar gyfer Swyddi rheoledig (angen DBS).

*If applying for a regulated activity posts (DBS check required). One referee should be your current or most recent employer. If you work / have worked in the past with children or adults it is required to provide the most recent employer details with children or adults. Reference will be requested before the interview for regulated post (posts requiring a DBS)*

Os ydych eisoes yn gweithio i Gyngor Gwynedd gofynnir i chi roi enw eich Rheolwr Llinell neu Uwch Reolwr Llinell yn unig, fel bo'n briodol.  
*If you are already employed by Gwynedd Council you are asked to give the name of your Line Manager or Senior Line Manager only, as appropriate.*

Nid yw enwebu Aelod Etholedig o Gyngor Gwynedd fel canolwr yn cael ei ganiatáu /  
*We do not allow applicants to nominate an Elected Member of Gwynedd Council as a referee.*

1.  
Enw/Name: .....

Cyfeiriad/Address: .....

.....

.....

✉ .....

☎ .....

2.  
Enw/Name: .....

Cyfeiriad/Address: .....

.....

.....

✉ .....

☎ .....

**8** **NODIADAU I YMGEISWYR • NOTES FOR CANDIDATES**

Gall rhoi gwybodaeth ffug neu wybodaeth sydd yn fwriadol gamarweiniol ar y ffurflen hon arwain at dynnu'n ôl y cynnig o swydd neu derfynu cyflogaeth.

*Providing false or deliberately misleading information on this form could lead to an offer of employment being withdrawn or employment terminated.*

Os byddwch yn llwyddiannus i gael cynnig swydd mae'n ofynnol eich bod yn cyflwyno pob tystiolaeth angenrheidiol sef prawf Deddf Mewnfudo, tystysgrifau cymwysterau a chwblhau ffurflen gais DBS er mwyn i'r Cyngor fod yn medru symud ymlaen gyda'r broses penodi. Mae Cod Ymarfer ar gyfer Unigolion Cofrestredig y DBS ar gael yma <https://www.gov.uk/government/publications/dbs-code-of-practice>

*If you are successful in being offered the post you are required to submit all necessary evidence namely the Immigration Act test, qualifications certificates and complete the DBS application form so that the Council can proceed with the appointment process. The Code of Practice for DBS Registered Persons is available at <https://www.gov.uk/government/publications/dbs-code-of-practice>*

Llofnod yr Ymgeisydd/  
Signature of Applicant ..... Dyddiad/Date .....

**Dychweler y cais i'r cyfeiriad sydd wedi ei nodi yn yr hysbyseb ddim hwyrach na'r dyddiad cau**  
**Please return the application form to the address shown in the advert by no later than the closing date.**

**Deddfwriaeth Diogelu Data:**

Mae'r Cyngor yn casglu'r wybodaeth yma gogyfer pwrpas recriwtio a phenodi ac mae'r wybodaeth yn angenrheidiol at ddibenion cyflogaeth. Yn unol â cyfnodau cadw'r Cyngor; wedi i'r unigolyn adael cyflogaeth y Cyngor, cedwir yr wybodaeth am gyfnod o 6 mlynedd neu 25 mlynedd os wedi bod mewn swydd DBS. Mae Cyngor Gwynedd yn cadw ffurflen gais aflwyddiannus am gyfnod o 6 mis yn unol a cyfnodau cadw'r Cyngor. I gael gwybodaeth am eich hawliau a manylion cyswllt Swyddog Diogelu Data'r Cyngor, ewch i wefan [www.gwynedd.llyw.cymru/preifatrwydd](http://www.gwynedd.llyw.cymru/preifatrwydd)

**Data Protection Legislation:**

*The Council collects this information for the purpose of recruitment and appointment and uses this information because it is necessary for employment purposes. In accordance with the Council's retention periods, after the individual has left the Council's employment, the information is kept for a period of 6 years or 25 years if it has been a DBS post. Gwynedd Council retains an unsuccessful application form for a period of 6 months in accordance with the Council's retention periods. For information about your rights and the contact details of the Council's Data Protection Officer, visit the website [www.gwynedd.llyw.cymru/privacy](http://www.gwynedd.llyw.cymru/privacy)*

# HOLIADUR MONITRO CYDRADDOLDEB

## EQUALITY MONITORING FORM



- Rhaid i'r Cyngor gasglu data cydraddoldeb er mwyn adnabod os ydym yn gyflogwr cyfle cyfartal.
- Fydd yr wybodaeth ddim yn cael ei ddefnyddio yn y broses recriwtio, dim ond ar gyfer gwneud ystadegau, a fyddwn ni ddim yn ei rannu.
- Gofynnir i chwi gwblhau yr holiadur er mwyn adnabod os oes lle i wella.
- Mi gewch chi ddewis 'gwell gen i beidio â dweud' ar gyfer unrhyw un o'r cwestiynau os ydi hi'n well gennych chi beidio rhannu'r wybodaeth.

I gael gwybod pa mor hir fydd y Cyngor yn cadw'r wybodaeth yma, cysylltwch â Swyddog Diogelu Data'r Cyngor, [SwyddogDiogeluData@gwynedd.llyw.cymru](mailto:SwyddogDiogeluData@gwynedd.llyw.cymru)

Am fwy o wybodaeth am sut mae'r Cyngor yn defnyddio gwybodaeth, ewch i:  
[www.gwynedd.llyw.cymru/RhybuddPreifatrwyddCorfforaethol](http://www.gwynedd.llyw.cymru/RhybuddPreifatrwyddCorfforaethol)

- *The Council must collect equality data to identify if we are an equal opportunities employer.*
- *The information will not be used as part of the recruitment process, only to produce statistics, and we will not share the information.*
- *Please complete the questionnaire to identify if there is room for improvement.*
- *You can chose to tick 'I prefer not to say' for any of the questions if you do not want to share that information.*

To know more about how long the Council will keep this information contact the Data Protection Officer, [swyddogdiogeludata@gwynedd.llyw.cymru](mailto:swyddogdiogeludata@gwynedd.llyw.cymru).

For more information about how the Council will use the information, go to:  
[www.gwynedd.llyw.cymru/CorporatePrivacyNotice](http://www.gwynedd.llyw.cymru/CorporatePrivacyNotice)

### Oedran • Age:

Beth yw eich dyddiad geni? • What is your date of birth?

Gwell gennyf beidio â dweud • I prefer not to say

### Rhyw - Dewisiwch un o'r canlynol • Gender - Choose one of the following:

Benyw  
Female

Gwryw  
Male

Arall / Rwyf yn meddwl amdanaf fy hun mewn ffordd arall  
Other / I think of myself in another way

Gwell gen i peidio â dweud • I Prefer not to say

**Cenedligrwydd neu hunaniaeth genedlaethol • Nationality or national identity:**

**Pa un o'r rhain sy'n eich disgrifio orau? • Which of these best describes you?**

Cymro/Cymraes  
Welsh

Sais/Saesnes  
English

Albanwr/Albanes  
Scottish

Gwyddel/Gwyddeles o Ogledd Iwerddon  
Irish from Northern Ireland

Prydeiniwr/Prydeines  
British

Arall (rhowch fanylion)  
Other (please specify)

Gwell gennyf beidio â dweud  
I prefer not to say

**Hil • Race:**

**Pa un o'r rhain sy'n eich disgrifio chi orau • Which of these describes you best?**

Gwyn  
White

Asiaidd - Indiaidd  
Asian - Indian

Du - Caribiaidd  
Black - Caribbean

Asiaidd - Pacistanaidd  
Asian - Pakistani

Du - Affricanaidd  
Black - African

Asiaidd - Bangladesiaidd  
Asian - Bangladeshi

Du - Arall  
Black - Other

Asiaidd - Tsieineaidd  
Asian - Chinese

Sipsiwn neu deithiwr Gwyddelig  
Gypsy or Irish traveller

Asiaidd - Arall  
Asian - Other

Cymysg - Gwyn a Du Caribiaidd  
Mixed - White and Black Caribbean

Cymysg - Gwyn a Du Affricanaidd  
Mixed - White and Black African

Cymysg - Gwyn ac Asiaidd  
Mixed - White and Asian

Cymysg - Arall  
Mixed - Other

Arall (rhowch fanylion)  
Other (give details)

Gwell gennyf beidio â dweud  
Prefer not to say

## Cyfeiriadedd Rhywiol • Sexual Orientation

Pa un o'r rhain sy'n eich disgrifio chi orau? • Which of these best describes you?

Heterorywiol neu "strêt"  
Heterosexual or "straight"

Dyn Hoyw  
Gay Man

Dynes Hoyw/Lesbian  
Gay Woman / Lesbian

Deurywiol  
Bisexual

Arall (nodwch os dymunwch)  
Other (please state if you wish)

Gwell gennyf beidio â dweud  
Prefer not to say

## Crefydd neu Gred • Religion or Belief

Dewiswch yr un sy'n eich disgrifio orau: • Choose the one that best describes you:

Cristion  
Christian

Mwslim  
Muslim

Iddewig  
Jewish

Anffyddiwr  
Atheist

Bwdhaidd  
Buddhist

Hindŵ  
Hindu

Dim crefydd  
No religion

Arall (nodwch os dymunwch)  
Other (please state if you wish)

Gwell gennyf beidio â dweud  
Prefer not to say

## Statws Priodasol • Marital Status

Ydych chi'n briod, neu mewn partneriaeth sifil? • Are you married, or in a civil partnership?

Ydw  
Yes

Nac ydw  
No

Gwell gennyf beidio â dweud  
I prefer not to say

## Anabledd • Disability

**Mae Adran 6(1) o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 yn datgan bod anabledd gan unigolyn os:**

- Oes gan yr unigolyn hwnnw nam corfforol neu feddyliol, a
- Bod gan y nam effaith andwyol sylweddol a hirdymor ar allu'r unigolyn i gyflawni gweithgareddau arferol o ddydd i ddydd.

**Section 6 (1) of the Equality Act 2010 states that a person has a disability if:**

- That person has a physical or mental impairment, and
- The impairment has a substantial and long-term adverse effect on that person's ability to carry out normal day-to-day activities.

Gan ddefnyddio'r diffiniad hwn, a ydych chi'n ystyried eich hun yn anabl?

*Using this definition, do you consider yourself to be a disabled person?*

Ydw  
Yes

Nac ydw  
No

Gwell gennyf beidio â dweud  
*I prefer not to say*

## Hunaniaeth rhywedd • Gender identity

**A yw eich hunaniaeth o ran rhywedd wedi newid o'r hyn a bennwyd adeg geni?**

*Has your gender identity changed from what was assigned at birth?*

Ydi  
Yes

Nac ydi  
No

Gwell gennyf beidio â dweud  
*I prefer not to say*

## Cadw'r Wybodaeth • Keeping the information

I wneud pethau'n haws, os ydi eich cais yn llwyddiannus, hoffem gadw'ch manylion yn ddiogel a'u defnyddio er mwyn gwneud ystadegau ein gweithlu i ddangos os ydan ni'n gyflogwr cyfle cyfartal. Fyddwn ni ddim yn eu rhannu na'u defnyddio am unrhyw reswm arall. Ticiwch isod i ddweud os ydych chi'n fodlon i hyn ddigwydd.

*To make it easier, if your application is successful, we would like to keep your details safe and use them to produce our workforce statistics to show whether we are an equal opportunities employer. We will not share them or use them for any other reason. Please tick below to say if you are happy for this to happen.*

Ydw, dwi'n barod i chi ddefnyddio'r wybodaeth os yw fy nghais yn llwyddiannus  
*Yes, I'm happy for you to use the information if my application is successful.*

Na, dydw i ddim yn fodlon i'r wybodaeth gael ei defnyddio os ydi fy nghais yn llwyddiannus.  
Mi fydda i'n cwblhau ffurflen arall ar ôl i mi ddechrau yn y swydd, os yn llwyddiannus.  
*No, I'm not happy for the information to be used if my application is successful. I will complete another form after I start in the post, if successful.*